

Джами (Абд-эр-рахманъ Нур-эд-динъ Ибнъ Ахмедъ, по прозвищу *Джами* (1414 — 1492) — знаменитый персидскій поэтъ и ученый. Слава Д. была настолько громка, что персидскій султанъ Абу-Саидъ вызывалъ его къ своему двору въ Гератъ; здѣсь Д. остался и при слѣдующемъ султанѣ, взиремъ котораго былъ извѣстный персидскій меценатъ — Миръ-Али-Ширъ. Д. сторонился отъ придворныхъ удовольствій и предавался созерцательной жизни; самъ низкаго происхожденія, онъ любилъ общение съ простымъ людомъ; въ свою очередь, народъ обожалъ Д. Въ день его смерти весь городъ былъ въ траурѣ. По повелѣнію султана, поэту-дервишу были устроены блестящія похороны. Послѣ Д. осталось до 40 произведеній самаго разнообразнаго содержанія. Для ориенталистовъ важнѣйшимъ является обширный трактатъ Д. о суфизмѣ (см.); «Нефехат-аль-онсъ» (изд. въ Калькуттѣ 1859, а по-турецки 1854; французскій переводъ Silvestre de Sacy: «Les haleines de la familiarité. Vie des sofis», Пар. 1831 — и въ «Notices et extraits», т. XII). Онъ содержитъ въ себѣ систематическое изложеніе и исторію суфийскихъ доктринъ. Прекраснымъ материаломъ для ознакомленія съ sectой могутъ служить и поэтическія произведенія Д. Обыкновенный читатель (даже восточный) легко и съ гораздо

большим удовольствием может понимать ихъ вовсе не иносказательно; но нѣть сомнѣнія, что Д. старался придать своимъ поэтическимъ произведениямъ и другой, скованный смыслъ. Лирическая стихотворенія Д. заключаются въ трехъ его «Диванахъ»; значительная ихъ часть переведена Рюккертомъ («Aus Dschamis Liebesliedern», въ «Zeitschrift der Deutschen Morgenlndischen Gesellschaft» (т. 2 — 6 и 24 — 29) и Виккергаузеромъ («Liebe, Wein und Mancherlei», Липц. 1855, также: «Blthenkranz aus Dschamis zweitem Diwan», Вѣна, 1858). Главную поэтическую славу Д. составляетъ «седмерица» поэмъ, подъ заглавiemъ «Хефтъ овреньгъ», т. е. «Семь звѣздъ Большой Медведицы». Слода относятся: 1) «Юсофъ о Золейхѣ» (Юсиѳи и Шентефрія) — одно изъ наиболѣе изящныхъ произведеній персидской словесности (у суфіевъ любовь Золейхѣ къ Юсиѳи означаетъ любовь твари къ своему Создателю). Издана поэма въ Мешхедѣ 1862 и въ Лукноу 1879. Перс. текстъ, вмѣстѣ съ стихотворнымъ нѣм. переводомъ, изданъ Розенцвѣгомъ (Вѣна 1824). На англ. языкѣ Th. Law перевѣзъ нѣсколько отрывковъ изъ «Asiatic Miscellanies», а полный переводъ (стихотв.) Т. Н. Griffith'a вышелъ въ Лондонѣ въ 1882 г. 2) «Лейла и Меджнунъ» — прелестная идиллическая поэма изъ жизни кочевыхъ арабовъ; герой и героиня принадлежатъ къ двумъ враждующимъ родамъ и напоминаютъ своею судбою Ромео и Джульетты (франц. пер. Chézy, П., 1805, нѣм. — Hartmann'a (1807). 3) Собхет-олъ-браръ, т. е. «Четки праведниковъ» — содержанія мистического и дидактическаго; изд. въ Кулькуттѣ 1811- и 1818; Forbes Falconer издалъ его въ Лондонѣ 1849. 4) «Тохфер-оль-эрхаръ», т. е. «Подарокъ благородныхъ» — также этико-аскетическ. направлениѣ; изд. въ Лондонѣ 1848. 5) «Сельманъ и Абсаль» — аллег. эпосъ, разобранный Garcin de Tassy въ «Journal Asiatique» 1850; англ. изд.: F. Falconer, Лонд., 1850; его же переводъ, Лонд., 1856; еще англ. стихотворенія перев. Л., 1879. 6) «Сельсегет-оз-зехебъ» («Золотая цѣнь») — мистико-аллегорич. содержанія. 7) «Хирденаме-и- Искендеръ, «Книга премудрости Александра Македонскаго» — кончается дервишскими разсужденіемъ о тщетѣ людскаго счастія. Стихами изложено также описание двухъ святынь — Мекки и Медины («Фотух-оль-херамейнъ») и «Доказательства пророческаго достоинства Мухаммеда» («Шевахид-он-побовѣть»). «Бехаристанъ», т. е. «Весенній садъ» — сборникъ смѣшанного содержанія, состоящій изъ 8 книгъ и представляющій подражаніе «Розовому цветнику» («Гюлистанъ») Саади. Одна изъ книгъ («Пѣвчія птицы») содержитъ біографіи персидскихъ поэтовъ. Полныя изданія «Бехаристана»: въ Булагѣ 1853, Константинополѣ 1868, и Вѣнѣ 1846 («Der Frhlingsgarten», persisch und deutsch von M. v. Schlechta Wssehrd). Переводы отрывковъ изъ «Б.»: послѣдняя книга («Басніз») — въ «Anthologia Persica» (Вѣна 1778); Langl  s: «Contes, sentences et fables, tirés d'auteurs arabes et persans» (Парижъ, 1788); A. L. Chézy: «Oina et Rya» («Journal Asiatique», 1822); Defr  mery: «Achter et Dieidas» («Journ. Asiat.» 1842). См. также:

«Coup d'oeil sur Djami et sur son ouvrage Béharistan», par Grangeret de Lagrange (Париж, 1825). Д. написал еще целый ряд прозаическихъ разсужденій о филологии, стилистикѣ, приемахъ поэтическаго творчества, метрикѣ и т. п. Комментарій Д. къ арабскому синтаксису Ибнъ-оль-Хаджиба (Тегеранъ 1850, Каунпоръ 1876). «Инша» или «Рикаатъ» служитъ въ Персіи и до настоящаго времени образцомъ письмовнаго стиля; въ началѣ и въ концѣ каждого письма помѣщены какой-нибудь подобающій стишокъ. Blochmann издалъ подъ заглавіемъ «A treatise on persian rhyme» персидскій текстъ разсужденія Д. о стихосложеніи (Калькутта, 1867). Гладунъ издалъ, вмѣстѣ съ англ. переводомъ, «Нисаби теджниси логетъ» (*Resemblances linear and verbal*, Лонд. 1811); въ сочиненіи этомъ, основанномъ на недостаткахъ арабской азбуки, которая не имѣеть знаковъ для выраженія гласныхъ звуковъ, даны правила для вычурной игры словами; подобные «Arts poétiques» были въ высшей степени пагубны для развитія персидской и вообще восточной поэзіи, пріучая поэта обращать все вниманіе на натянутую и искусственную постройку формы, въ ущербъ содержанію. Собрание произведеній Д. напечатано въ Калькуттѣ (1811), подъ именемъ «Коллѣтъ»; другое собраніе вышло въ Лукно (1890); но до настоящаго времени не всѣ сочиненія Д. изданы. Изъ рукописныхъ собраній сочиненій Д. замѣчательнѣшее находится въ Россіи (см. «Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des affaires étrangères. Manuscrits persans décrits par le baron Victor Rosen»; СПб., 1886). Другая важная рукопись «Дивана», писанная еще при жизни Д., хранится въ библіотекѣ Лазаревскаго института восточныхъ языковъ. О жизни и произведеніяхъ Д. см., кроме Лагранжа: Hammer, «Gesch. d. sch. R.-K. Persiens», стр. 312—348 (вмѣстѣ съ антологіей); Rosenzweig, «Biografische Notizen über Mewlânâ Abd ur-Rahmân Dschâmi, nebst Uebersetzungssproben» (Вѣна, 1840) и Ethé: «Die höfische und romantische Poësie der Perser» (Гамбургъ 1887). Д. былъ послѣднимъ великимъ поэтомъ Персіи, хотя уже у него замѣчаются въ темахъ и поэтическихъ образахъ громадный заимствованія изъ Гафиза, Саади, Низами.

A. Крымскій.